

**MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLING ADVICE
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

bremermann®

eluno GmbH
Hertha-Sponer-Str. 5
28816 Stuhr



+49 (0) 421-566 26 29
Mo - Do: 9-16 Uhr - Fr: 9-14 Uhr
info@eluno24.de

Art.-Nr.: 91974
91975/91978
91979



**TIPP
HINT
POINTE
PROPINA**



DE Der Seifenhalter kann leichter in die Seife gedrückt werden, wenn die Seife zuvor gut angefeuchtet oder kurz in warmes Wasser gelegt wurde.

GB The soap holder can be pressed into the soap more easily if the soap has been moistened well beforehand or placed briefly in warm water.

FR Le porte-savon peut être enfoncé plus facilement dans le savon si le savon a été humidifié ou placé brièvement dans de l'eau chaude.

ES El soporte para jabón se puede presionar en el jabón más fácilmente si el jabón se ha humedecido o colocado brevemente en agua tibia.

DE

Einsetzbar nur für tragfähige, glatte und leicht raue Untergründe wie z. B. Fliesen, Marmor, Kacheln, Glas, Metall, Keramik, Verbundstoffe oder Kunststoffe. **Nicht geeignet für die Anbringung auf PE, PP, PA, PTFE, Silikon, lackiertem Holz, Papier- u. Vinyltapeten, nicht tragfähigen Untergründen und auf schmutzabweisend beschichteten Oberflächen.**

WICHTIG! Die Klebefläche an der Wand muss glatt, sauber, trocken, fest, staub-, öl- und fettfrei sein.

Die Wandfläche vorher reinigen!

Verwenden Sie zum Reinigen keine rückfettenden oder silikonhaltigen Haushaltsreiniger, sondern Reinigungsbenzin oder Alkohol.

Die offene Klebefläche nicht berühren, Hautfett reduziert die Klebeleistung.

Anbringung: Die Position des Seifenhalters ist nach dem Andrücken nicht mehr korrigierbar. **Vor dem Kleben die Position festlegen, ausmessen und anzeichnen!** Die Schutzfolie entfernen, den Halter aufkleben und mindestens 10 Sekunden vollflächig kräftig andrücken. **Die Endfestigkeit der Verklebung wird nach 24 Stunden erreicht. Den Seifenhalter erst danach belasten!**

Die optimale Verarbeitungstemperatur liegt zwischen 15 °C und 25 °C. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den korrekten Halt der Klebeverbindung.

Reinigung: Reinigen Sie den Seifenhalter regelmäßig nach dem Gebrauch. Benutzen Sie nur milde Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scheuernde oder chlorhaltigen Reiniger dies könnte die Oberfläche beschädigen.

Entfernung: Hilfsweise können Sie mit einem Spachtel zwischen Halter und der Wand unterheben. Klebereste an der Wandfläche können mit dem Finger, einem Ceranfeldschaber oder einem handelsüblichen Klebstoffentferner gelöst werden. Achten Sie beim Einsatz von Ceranfeld Schaber oder Klebstoffentferner auf die Verträglichkeit der Wandfläche.

GB

Can only be used for stable, smooth, and slightly rough surfaces such as tiles, marble, glass, metal, ceramics, composite materials, or plastics. **Not suitable for attachment on PE, PP, PA, PTFE, silicone, paper and vinyl wallpaper, painted wood, non-stable surfaces, or surfaces with a dirt-repellent coating.**

IMPORTANT! The adhesive surface on the wall must be smooth, firm, clean, dry and free of dust, oil and grease. **Clean the wall surface beforehand!** Do not use household cleaners that contain grease or silicone, but cleaning benzine or alcohol. Do not touch the open adhesive surface, skin oil will reduce the adhesive performance.

Attachment: The position of the wall holder can no longer be corrected after it has been pressed.

Remove the protective film, stick on the holder and press firmly over the entire surface for at least 10 seconds. **The final strength of the bond is reached after 24 hours. Load the soap holder only afterwards!**

The optimal processing temperature is between 15 °C and 25 °C. Check the correct hold of the adhesive connection at regular intervals.

Cleaning: Clean the soap holder regularly after use. Use only mild detergents. Do not use abrasive or chlorine-based cleaners, as this could damage the surface.

Removal: Alternatively, you can use a spatula to fold in between the holder and the wall. Adhesive residues on the wall surface can be removed with your finger, a ceramic hob scraper or a commercially available adhesive remover.

When using Ceranfeld scrapers or adhesive removers, make sure that the wall surface is compatible.

FR

À utiliser uniquement sur des surfaces stables, lisses et légèrement rugueuses telles que le carrelage, le marbre, le verre, le métal, la céramique, les matériaux composites ou les plastiques. **Ne convient pas pour une application sur du PE, du PP, du PA, du PTFE, du silicone, du papier peint et du vinyle, du bois peint, des surfaces instables ou des surfaces avec un revêtement anti-salissures.**

IMPORTANT ! La surface adhésive au mur doit être lisse, propre, sèche, solide et exempte de poussière, d'huile et de graisse. **Nettoyez la surface du mur au préalable !** N'utilisez pas de nettoyeurs ménagers gras ou à base de silicone. Privilégiez l'essence ou l'alcool. Ne touchez pas la surface adhésive exposée ; l'huile de la peau réduit l'adhérence.

Montage : La position du support mural ne peut plus être corrigée après avoir été pressée. **Avant le collage / la fixation, la position doit être déterminée, mesurée et marquée.** Retirez le film protecteur, collez le support et appuyez fermement sur toute la surface pendant au moins 10 secondes. **La résistance finale de la liaison est atteinte après 24 heures. Ne chargez le porte-savon qu'après !**

La température de traitement optimale se situe entre 15 °C et 25 °C. Vérifier régulièrement le bon maintien de la liaison adhésive.

Nettoyage : Nettoyez régulièrement le porte-savon après utilisation. Utilisez uniquement des détergents doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou chlorés, car ils pourraient endommager la surface.

Se détacher : Vous pouvez également utiliser une spatule entre le porte-savon et le mur. Les résidus de colle sur le mur peuvent être enlevés avec le doigt, un grattoir pour plaque vitrocéramique ou un dissolvant pour adhésif standard. Lorsque vous utilisez un grattoir pour plaque vitrocéramique ou un dissolvant pour adhésif, assurez-vous que la surface du mur est compatible.

ES

Para uso exclusivo en superficies estables, lisas y ligeramente rugosas, como azulejos, mármol, vidrio, metal, cerámica, materiales compuestos o plásticos. **No apto para su aplicación sobre PE, PP, PA, PTFE, silicona, papel pintado de vinilo, madera pintada, superficies inestables o con revestimiento antisuciedad.**

IMPORTANTE! La superficie adhesiva de la pared debe ser lisa, firme, limpia, seca y libre de polvo, aceite y grasa. **¡Limpiar la superficie de la pared de antemano!** No utilice limpiadores domésticos que contengan grasa o silicona, sino bencina o alcohol. No toque la superficie adhesiva abierta, el aceite de la piel reducirá el rendimiento del adhesivo.

Montaje: La posición del soporte mural ya no se puede corregir después de presionarlo. **Determinar la posición, medirla y marcarla antes de pegarla / fijarla.** Retire la película protectora, pegue el soporte y presione firmemente sobre toda la superficie durante al menos 10 segundos. **La fuerza final de la unión se alcanza después de 24 horas. Cargue la jabonera solo después !**

La temperatura óptima de procesamiento está entre 15 °C y 25 °C. Compruebe periódicamente la sujeción correcta de la conexión adhesiva.

Limpieza: Limpie la jabonera regularmente después de usarla. Utilice únicamente productos de limpieza suaves. No utilice limpiadores abrasivos ni con cloro, ya que podrían dañar la superficie.

Despegar: Como alternativa, puede utilizar una espátula entre la jabonera y la pared. Los residuos de adhesivo en la superficie de la pared se pueden eliminar con los dedos, una rasqueta para vitrocéramica o un quitaadhesivos estándar. Al utilizar una rasqueta para vitrocéramica o un quitaadhesivos, asegúrese de que la superficie de la pared sea compatible.



FR **DONNEZ** **OU** **RECYCLEZ** **ASSOCIATION** **MAGASIN** **DÉCHÈTERIE**

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLING ADVICE
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

bremermann®

eluno GmbH
Hertha-Sponer-Str. 5
28816 Stuhr



+49 (0) 421-566 26 29
Mo - Do: 9-16 Uhr - Fr: 9-14 Uhr
info@eluno24.de

Art.-Nr.: 91974
91975/91978
91979



CONSIGLIO
TIP
DRICKS
WSKAZÓWKA



IT Il portasapone può essere premuto più facilmente nel sapone se il sapone è stato inumidito o messo brevemente in acqua tiepida.

NL Het zeepbakje kan makkelijker in de zeep gedrukt worden als de zeep bevochtigd is of kort in warm water gelegd is.

SE Tvålkoppen kan lättare tryckas in i tvålen om tvålen har fuktats eller lagts en kort stund i varmt vatten.

PL Mydelniczkę można łatwiej wcisnąć w mydło, jeśli mydło zostało zwilżone lub umieszczone na krótko w ciepłej wodzie.

IT

Può essere utilizzato solo per superfici stabili, lisce e leggermente ruvide come piastrelle, marmo, vetro, ceramica, specchi, metallo, legno verniciato, compositi o plastica. **Non adatto per l'applicazione su PE, PP, PA, PA, PTFE, silicone, carte da parati in carta e vinile, supporti non portanti e superfici rivestite repellenti allo sporco.**

IMPORTANTE! La superficie adesiva sulla parete deve essere liscia, solida, pulita, asciutta e priva di polvere, olio e grasso.

Pulire prima la superficie della parete! Non utilizzare detergenti per la casa che contengono grasso o silicone, ma benzina o alcool. Non toccare la superficie adesiva aperta, l'olio per la pelle ridurrà le prestazioni dell'adesivo.

Fissare il adesivo: La posizione del supporto a parete non può più essere corretta dopo averlo premuto. Determina, misura e segna la posizione prima di incollare! Rimuovere la pellicola protettiva, incollare il supporto e premere con decisione su tutta la superficie per almeno 10 secondi. **La forza finale del legame viene raggiunta dopo 24 ore. Caricare il portasapone solo successivamente.**

La temperatura di lavorazione ottimale è compresa tra 15 °C e 25 °C. Controllare regolarmente la corretta tenuta del collegamento adesivo.

Pulizia: Pulire regolarmente il portasapone dopo l'uso. Utilizzare solo detergenti delicati. Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di cloro, poiché potrebbero danneggiare la superficie.

Staccava da muro: In alternativa, puoi usare una spatola per piegare tra il supporto e il muro. I residui di adesivo sulla superficie della parete possono essere rimossi con un dito, un raschietto per piano cottura in ceramica o un solvente per adesivi disponibile in commercio. Quando si utilizzano i raschietti o gli smacchiatori Ceranfeld, assicurarsi che la superficie della parete sia compatibile.

NL

Kan alleen worden gebruikt voor dragende, gladde en licht ruwe oppervlakken zoals tegels, marmer, glas, plavuizen, metaal, keramiek, geveerd hout, composietmaterialen of kunststoffen. **Niet geschikt voor toepassing op PE, PP, PA, PTFE, siliconen, papier en vinyl behang, nietdragende ondergronden en ondergronden met vuilafstotende coatings.**

BELANGRIJK! Het kleefoppervlak op de muur moet glad, vast, schoon, droog en vrij van stof, olie en vet zijn.

Maak het muuroppervlak van tevoren schoon! Gebruik geen smeer- of siliconenhoudende huishoudelijke reinigingsmiddelen voor de reiniging, maar gebruik reinigingsbenzine of isopropanol/alcohol. Raak het open kleefoppervlak op de muurbeugel niet aan, huidvet zal de kleefkracht verminderen.

Bevestiging: De positie van de wandhouder kan niet worden aangepast als deze eenmaal is ingedrukt. Bepaal, meet en markeer de positie voordat u gaat lijmen! Verwijder de beschermfolie, plak de houder erop en druk minimaal 10 seconden stevig aan over het gehele oppervlak. **De eindsterkte van de hechting wordt na 24 uur bereikt. Laad de zeephouder pas daarna!**

De optimale verwerkingstemperatuur ligt tussen 15 °C en 25 °C. Controleer regelmatig of de lijmverbinding goed vastzit.

Reiniging: Maak de zeephouder regelmatig schoon na gebruik. Gebruik alleen milde reinigingsmiddelen. Gebruik geen schurende of chloorhoudende reinigingsmiddelen, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen.

Afpellen: Als alternatief kunt u een spatel gebruiken om tussen de houder en de muur te vouwen. Lijmresten op het wandoppervlak kunnen worden verwijderd met uw vinger, een keramische kookplaat-schraper of een in de handel verkrijgbare lijmverwijderaar. Zorg er bij gebruik van Ceranfeldschraper of lijmverwijderaars voor dat het wandoppervlak compatibel is.

SE

Kan endast användas för stabila, släta och något grova ytor såsom kakel, marmor, glas, keramik, metall, kompositmaterial eller plast. **Ej lämplig för festsättning på PE, PP, PA, PTFE, silikon, papper och vinyl tapeter, icke bärande underlag och ytor med smutsavvisande beläggning.**

VIKTIG! Den självhäftande ytan på väggen måste vara slät, fast, ren, torr och fri från damm, olja och fett. **Rengör väggytan i förväg!** Använd inte hushållsrengöringsmedel som innehåller fett eller silikon, utan rengör bensin eller alkohol. Rör inte vid den öppna limytan, hudolja minskar limens prestanda.

Anknytning: Väggfästets position kan inte längre korrigeras efter att den har tryckts på. Bestäm, mät och markera positionen innan du limmar / fäster. Ta bort skyddsfilmen, fäst på hållaren och tryck ordentligt över hela ytan i minst 10 sekunder. **Den slutliga styrkan av bindningen uppnås efter 24 timmar. Ladda tvålhållaren först efteråt!**

Den optimala bearbetningstemperaturen är mellan 15 °C och 25 °C. Kontrollera regelbundet att vidhäftningen är korrekt.

Rengöring: Rengör tvålhållaren regelbundet efter användning. Använd endast milda rengöringsmedel. Använd inte slipande eller klorbaserade rengöringsmedel, eftersom det kan skada ytan.

Skala av: Alternativt kan du använda en spatel för att vika in mellan hållaren och väggen. Limrester på väggytan kan avlägsnas med fingret, en keramikhållskrapa eller en kommersiellt tillgänglig limborttagningsmedel. (Beakta tillverkarens säkerhetsinstruktioner.)

När du använder Ceranfeldskrapor eller limborttagningsmedel, se till att väggytan är kompatibel.

PL

Może być stosowany tylko do stabilnych, gładkich i lekko chropowatych powierzchniach, metal, takich jak płytki, marmur, szkło, ceramika, materiały kompozytowe lub tworzywa sztuczne. **Nie nadaje się do mocowania do tapet z PE, PP, PA, PTFE, silikon, papier i tapeta winylowa, malowane drewno, niestabilne powierzchnie i powierzchnie powlekane odpychające brud.**

WAŻNE! Powierzchnia klejąca na ścianie musi być gładka, mocna, czysta, sucha i wolna od kurzu, oleju i tłuszczu. **Wcześniej wyczyść powierzchnię ściany!** Nie używaj domowych środków czyszczących zawierających tłuszcz lub silikon, ale benzynę lub alkohol. Nie dotykaj otwartej powierzchni klejącej, olejek ze skóry zmniejszy przyczepność.

Załącznik: Położenie uchwytu ściennego nie może być skorygowane po jego dociśnięciu. Określić, zmierzyć i zaznaczyć pozycję przed przyklejeniem! Usuń folię ochronną, przyklej uchwyt i mocno dociskaj całą powierzchnię przez co najmniej 10 sekund. **Ostateczna wytrzymałość wiązania osiągnana jest po 24 godzinach. Załaduj mydelniczkę dopiero później.**

Optymalna temperatura obróbki wynosi od 15° C do 25° C. Regularnie sprawdzaj prawidłowe trzymanie połączenia klejowego.

Czyszczenie: Regularnie czyść mydelniczkę po użyciu. Używaj wyłącznie łagodnych środków czyszczących. Nie używaj środków ściernych ani środków czyszczących na bazie chloru, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

Usuwanie: Alternatywnie, możesz użyć szpatułki między mydelniczką a ścianą. Resztki kleju na powierzchni ściany można usunąć palcem, skrobakiem do płyt ceramicznych lub standardowym środkiem do usuwania kleju. Używając skrobaka do płyt ceramicznych lub środka do usuwania kleju, upewnij się, że powierzchnia ściany jest odpowiednia.